# Porównanie tłumaczeń Przysłów 1:29

| Przekład | Rodzaj | Nazwa | Treść |
|---|---|---|---|
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | (To) dlatego, że nienawidzili poznania i nie obrali bojaźni JAHWE. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Odrzucili bowiem poznanie, niczym dla nich była bojaźń JAHWE. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | Bo znienawidzili wiedzę i nie wybrali bojaźni PANA; |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | Przeto, iż mieli w nienawiści umiejętność,<br>a bojaźni Pańskiej nie obrali sobie, |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | Dlatego że mieli w nienawiści karność<br>a bojaźni PANSKIEJ nie przyjęli |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | Za to, że wiedzą wzgardzili i znienawidzili bojaźń Pańską, |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Bo nienawidzili poznania i nie obrali bojaźni Pana, |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Znienawidzili bowiem wiedzę, nie wybrali bojaźni Pana. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | bo znienawidzili wiedzę, nie skłaniali się ku bojaźni JAHWE. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Ponieważ znienawidzili wiedzę i bojaźni Jahwe nie przyjęli, |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | Бо вони зненавиділи мудрість, а не вибрали господний страх, |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | Dlatego, że w nienawiści mieli poznanie i nie upodobali sobie bojaźni WIEKUISTEGO. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | gdyż nienawidzili poznania i nie wybrali bojaźni przed Jehową. |